



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2**SOLICITATION AMENDMENT /
MODIFICATION DE L'INVITATION****RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Directeur – Contrats des services 4 (D Svcs C 4)
À l'attention de : Ashley Ratnam, agent
d'approvisionnement
Par courriel, à l'adresse :
DSvcsC4Contracting-DCSvcs4Contrats@forces.gc.ca

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes

Comments – Commentaires**THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A
SECURITY REQUIREMENT****CE DOCUMENT NE CONTIENT
AUCUNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE
SÉCURITÉ**Solicitation Closes /
L'invitation prend fin :

At / à : 14 h (HNE)

On / le : **29 mai 2023**

Title / Titre SYSTÈME PORTATIF D'ANTENNE SATELLITAIRE EN BANDE KU	
Solicitation No. / N° de l'invitation W6369-23-X035	Amendment No. / N° de la modification 04
Date of Amendment / Date de la modification 15 mai 2023	
Address Enquiries to / Adresser toutes questions à: Ashley Ratnam par courriel : Ashley.ratnam@forces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone 343-572-6941	FAX No. / N° de fax
Destination Quartier général de la Défense nationale 101, promenade du Colonel-By Ottawa (Ontario) K1A 0K2	

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified
herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs
duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid
including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of
the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a
separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication
contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane
canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés
« rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux
destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et
services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery Required / Livraison exigée	Delivery Offered / Livraison proposée
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name – Nom _____ Title – Titre _____	
Signature _____ Date _____	

LA MODIFICATION 04 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS W6369-23-X035 VISE À :

1. Donner des précisions et à répondre aux questions des fournisseurs éventuels.
2. Modifier l'invitation pour clarifier l'annexe A – Énoncé des besoins.
3. Modifier l'appendice A de l'annexe A – Critères d'évaluation obligatoires.

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Numéro	Questions/réponses/modifications
Question 11	Y a-t-il une exigence concernant la couleur du terminal?
Réponse 11 :	Aucune exigence en matière de couleur.
Question 12 :	Un système portatif ou un bagage enregistré en avion est-il exigé?
Réponse 12 :	Veillez consulter la section 5.2 de l'annexe A – Énoncé des besoins.
Question 13 :	Le dispositif 1008XEN (10.95 - 12.75 GHz) LNB a été choisi par le client. Le LNB n'est pas conforme à la matrice de conformité (10.7-12.2 GHz) – nous proposons donc le LNB 1008DXN-1 à double sortie qui est conforme à la matrice de conformité. Nous pouvons également proposer d'autres LNB à double bande. Veuillez en discuter avec le client pour confirmer ce dont il aura besoin. Les LNB doubles sont en fait plus chers, mais le client peut se contenter du 1008XEN. Si tel est le cas, les exigences de la matrice de conformité doivent être mises à jour.
Réponse 13 :	Veillez consulter la section 5.1 de l'annexe A – Énoncé des besoins.
Question 14 :	En ce qui concerne le poids du système requis : Moins de 100 livres (45 kg), souhaitable : moins de 60 livres (27 kg) : Le poids du système proposé est le suivant : <ul style="list-style-type: none">• Poids du système assemblé (y compris le BUC et le LNB) : 26,4 kg• Système emballé dans 2 malles :<ul style="list-style-type: none">Mallette 1 65 x 50 x 39 (cm) 27,4 kgMallette 2 137 x 42 x 16 (cm) 22,7 kg Ce poids n'inclut pas encore l'ensemble d'outils d'aide au pointage des satellites, qui pèse environ 2,0 à 2,5 kg. Est-ce que cela peut poser un problème?
Réponse 14 :	Veillez consulter la section 5.1 de l'annexe A – Énoncé des besoins.

LA DEMANDE DE SOUMISSIONS W6369-23-X035 EST MODIFIÉE COMME SUIT :

1. SUPPRIMER les sections 5.1 et 5.2 de l'annexe A – Énoncé des besoins, dans leur INTÉGRALITÉ, et les REMPLACER par ce qui suit :

5.1 Système d'antenne satellitaire de bande Ku**Quantité requise : 1**

L'entrepreneur doit fournir un appareil conforme aux spécifications indiquées ci-dessous.

Spécifications	Valeur
Taille de l'antenne	Entre 60 et 100 cm
Poids du système	Obligatoire : Moins de 100 lb (45 kg) Souhaitable : Moins de 60 lb (27 kg)
Temps de montage annoncé	Obligatoire : Moins de 45 minutes Souhaitable : Moins de 20 minutes
Mécanisme de pointage	Pointage manuel (peut être assisté par ordinateur ou instrument, mais pas automatisé)
Spécifications liées à l'électricité	
Bande de fréquences d'exploitation	Ku
Fréq. de réception (Rx) – Extrémité inférieure	11 GHz ou moins
Fréq. Rx – Extrémité supérieure	12,2 GHz ou plus
Fréq. d'émission (Tx) – Extrémité inférieure	13,75 GHz ou moins
Fréq. Tx – Extrémité supérieure	14,5 GHz ou plus
Polarisation :	Rectiligne
Isolement de polarisation croisée	30 dB ou mieux
G/T (à mi-bande)	15 dB/K ou mieux
Gain (à mi-bande) – Rx et Tx	35 dBi ou mieux
Spécifications liées à l'environnement	
Température (opérationnelle)	Temp. minimale : -25 °C ou moins Temp. maximale : 35 °C ou plus
Résistance à la pluie (à l'emploi)	15 mm/h ou mieux
Résistance au vent (à l'emploi)	50 km/h ou mieux
Convertisseur-abaisseur de bloc de fréquences à faible bruit (LNB)	
Signal de synchronisation ou de référence	Référence externe de 10 MHz
Facteur de bruit	0,8 dB ou moins
Convertisseur-élevateur de bloc de fréquences (BUC)	
Puissance	8 watts ou plus
Référence	Référence externe de 10 MHz

Le système d'antenne ROVER de Norsat International, lorsqu'il est combiné aux dispositifs appropriés (LNB : 1008XEN et BUC : ELMTBKU008-EN), ainsi que le système d'antenne 0715 Ultra-Light Manual FlyAway de 0,75 m d'AvL Technologies satisfont aux spécifications susmentionnées. Le système d'antenne EXPLORER 3100 Ku de Cobham peut également y répondre si le LNB accepte un signal de référence externe de 10 MHz. D'autres systèmes d'antenne sont aussi envisageables.

5.2 Accessoires

L'entrepreneur doit fournir les accessoires ci-dessous s'ils ne sont pas expédiés avec le système d'antenne précisé à la section 5.1 :

Description	Quantité requise
Mallette(s) de transport pour conditionner le système aux fins de vol commercial. Les mallettes doivent être rigides afin d'assurer l'intégrité du système lors de la manutention des bagages sur les vols commerciaux. Il n'est pas nécessaire que les mallettes de transport soient portées comme un sac à dos.	1
Ensemble d'outils d'aide au pointage manuel (logiciels ou matériels, selon le cas)	1
Tous les fils et les câbles requis, de préférence d'une longueur de plus de 50 pi	1
Système d'ancrage	1
Générateur de référence haute précision de 10 MHz (s'il y a lieu)	1

2. SUPPRIMER l'appendice A de l'ANNEXE A – Critères d'évaluation obligatoires, dans son INTÉGRALITÉ, et REMPLACER par ce qui suit :

Appendice A de l'annexe A – CRITÈRES D'ÉVALUATION OBLIGATOIRES

Les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils satisfont à tous les critères obligatoires ci-dessous. Autrement, leur soumission sera jugée non recevable et rejetée d'emblée.

ÉLÉMENT	EXIGENCE	SATISFAIT	NON SATISFAIT
Taille de l'antenne	Entre 63 et 100 cm		
Poids du système	Obligatoire : Moins de 100 lb (45 kg) Souhaitable : Moins de 60 lb (27 kg)		
Temps de montage annoncé	Obligatoire : Moins de 45 minutes Souhaitable : Moins de 20 minutes		
Mécanisme de pointage	Pointage manuel (peut être assisté par ordinateur ou instrument, mais pas automatisé)		
Bande de fréquences d'exploitation	Ku		
Fréq. Rx – Extrémité inférieure	11 GHz ou moins		
Fréq. Rx – Extrémité supérieure	12,2 GHz ou plus		
Fréq. Tx – Extrémité inférieure	13,75 GHz ou moins		
Fréq. Tx – Extrémité supérieure	14,5 GHz ou plus		
Polarisation	Rectiligne		
Isolement de polarisation croisée	30 dB ou mieux		
G/T (à mi-bande)	15 dB/K ou mieux		
Gain (à mi-bande) – Rx et Tx	35 dBi ou mieux		

ÉLÉMENT	EXIGENCE	SATISFAIT	NON SATISFAIT
Température (opérationnelle)	Temp. minimale : -25 °C ou moins Temp. maximale : 35 °C ou plus		
Résistance à la pluie (à l'emploi)	15 mm/h ou mieux		
Résistance au vent (à l'emploi)	50 km/h ou mieux		
Signal de synchronisation ou de référence	Référence externe de 10 MHz		
Facteur de bruit	0,8 dB ou moins		
Puissance	8 watts ou plus		
Référence	Référence externe de 10 MHz		

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.